

EN Short User Manual  
CS Krátká uživatelská příručka  
DE Kort brugsvejledning  
DE Kurzanleitung  
EL Βrief mode d'emploi  
ES Manual de usuario corto  
FI Lyhyt käyttöohje  
FR Bref mode d'emploi  
HU Rövid használati útmutató  
IT Manuale dell'utente breve  
KK Кыскаша пайдалануу  
мугалыгы  
NL Korte gebruikershandleiding  
PL Krótka instrukcja obsługi  
PT Manual do utilizador resumido  
RU Краткое руководство  
пользователя  
SK Stručný návod na používanie  
SV Kortfattad användarhandbok  
TR Kısa kullanım kılavuzu  
UK Короть інструкція користувача  
JA ショートユーザーマニュアル  
KO 간략 사용 설명서



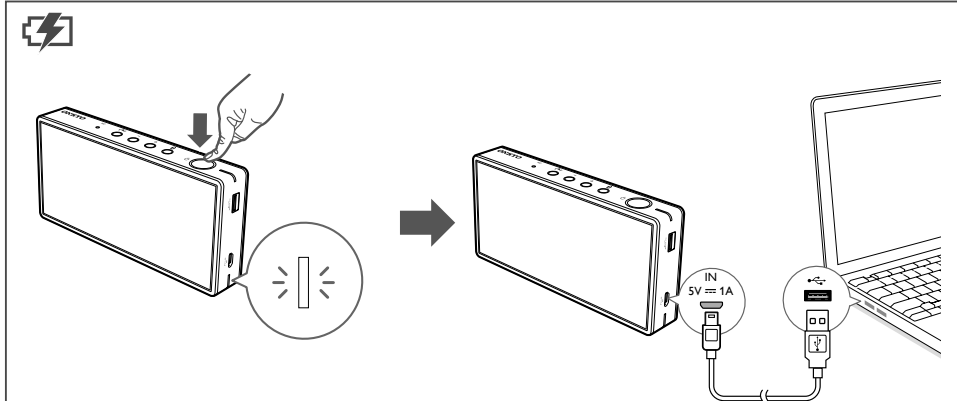
## ONKYO

www.onkyo-speakers.com

Specifications are subject to change without notice.

©2015 © Gibson Innovations Limited. All rights reserved. This product has been manufactured by and is sold under the responsibility of Gibson Innovations Ltd, and Gibson Innovations Ltd is the warrantor in relation to this product. Onkyo™ is a registered trade mark of Onkyo Corporation. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

OKAT3\_SUM\_V4.0



Battery Indicator Color	Battery status
Green	70 - 100% charged
Yellow	21 - 69% charged
Red	0 - 20% charged
Solid White	Being charged
Off	Fully charged

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

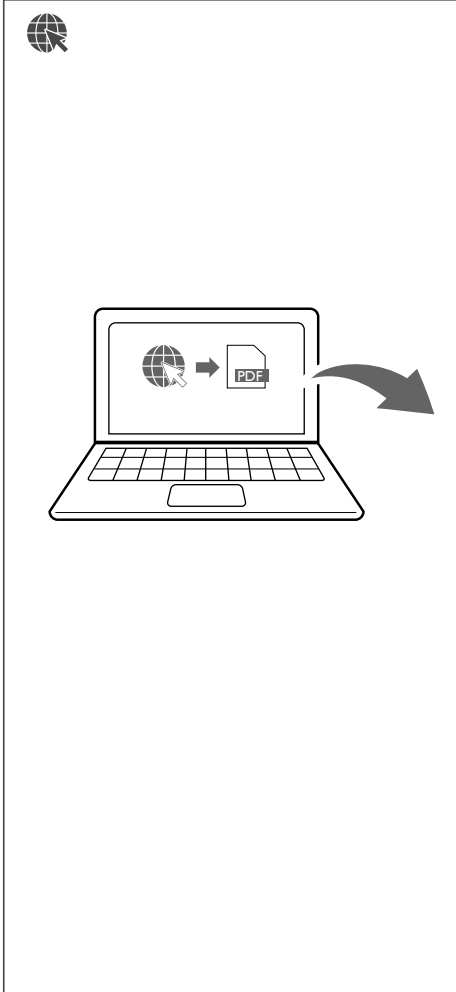
Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu



Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

Veran merkkivälvön väri	Akun tila
Vihreä	70-100 %
Keltainen	21-69 %
Punainen	0-20 %
Puolivaikossa	Latausta käynnissä
Pois	Täyteen ladattu

To download the full user manual, visit [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kompletni uživatelskou příručku naleznete na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Du kan downloade hele brugsvejledningen på [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen, besuchen Sie [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Lataa käyttöohje osiitteesta [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pour télécharger le mode d'emploi complet, rendez-vous sur [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

A teljes használati útmutató letöltéséhez látogasson el a [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) címre.

Pet scaricare il manuale dell'utente completo, visitate il sito Web [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Úplný návod na používanie si môžete prevziať na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Den fullständiga användarhandboken finns att hämta från [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kullannim kllavuzun tamamını indirerek için [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) adresini ziyaret edin.

Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

ユーザーマニュアルの完全版をダウンロードするには、[www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) にアクセスしてください。

전체 사용 설명서를 다운로드하려면 [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com)을 방문하십시오.

To download the full user manual, visit [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kompletni uživatelskou příručku naleznete na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Du kan downloade hele brugsvejledningen på [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen, besuchen Sie [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Lataa käyttöohje osiitteesta [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pour télécharger le mode d'emploi complet, rendez-vous sur [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

A teljes használati útmutató letöltéséhez látogasson el a [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) címre.

Pet scaricare il manuale dell'utente completo, visitate il sito Web [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Úplný návod na používanie si môžete prevziať na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Den fullständiga användarhandboken finns att hämta från [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kullannim kllavuzun tamamını indirerek için [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) adresini ziyaret edin.

Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

ユーザーマニュアルの完全版をダウンロードするには、[www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) にアクセスしてください。

전체 사용 설명서를 다운로드하려면 [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com)을 방문하십시오.

To download the full user manual, visit [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kompletni uživatelskou příručku naleznete na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Du kan downloade hele brugsvejledningen på [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen, besuchen Sie [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Lataa käyttöohje osiitteesta [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pour télécharger le mode d'emploi complet, rendez-vous sur [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

A teljes használati útmutató letöltéséhez látogasson el a [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) címre.

Pet scaricare il manuale dell'utente completo, visitate il sito Web [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Úplný návod na používanie si môžete prevziať na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Den fullständiga användarhandboken finns att hämta från [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kullannim kllavuzun tamamını indirerek için [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) adresini ziyaret edin.

Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

ユーザーマニュアルの完全版をダウンロードするには、[www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) にアクセスしてください。

전체 사용 설명서를 다운로드하려면 [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com)을 방문하십시오.

To download the full user manual, visit [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kompletni uživatelskou příručku naleznete na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Du kan downloade hele brugsvejledningen på [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen, besuchen Sie [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Lataa käyttöohje osiitteesta [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pour télécharger le mode d'emploi complet, rendez-vous sur [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

A teljes használati útmutató letöltéséhez látogasson el a [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) címre.

Pet scaricare il manuale dell'utente completo, visitate il sito Web [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Úplný návod na používanie si môžete prevziať na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Den fullständiga användarhandboken finns att hämta från [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kullannim kllavuzun tamamını indirerek için [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) adresini ziyaret edin.

Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

ユーザーマニュアルの完全版をダウンロードするには、[www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) にアクセスしてください。

전체 사용 설명서를 다운로드하려면 [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com)을 방문하십시오.

To download the full user manual, visit [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kompletni uživatelskou příručku naleznete na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Du kan downloade hele brugsvejledningen på [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Um die vollständige Bedienungsanleitung herunterzuladen, besuchen Sie [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Για να κατεβάσετε το πλήρες εγχειρίδιο χρήσης, επισκεφθείτε τη διεύθυνση [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para descargar el manual de usuario completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Lataa käyttöohje osiitteesta [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pour télécharger le mode d'emploi complet, rendez-vous sur [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

A teljes használati útmutató letöltéséhez látogasson el a [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) címre.

Pet scaricare il manuale dell'utente completo, visitate il sito Web [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Pełną wersję instrukcji obsługi można pobrać ze strony internetowej [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Para transferir o manual do utilizador completo, visite [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Полную версию руководства пользователя можно загрузить на веб-сайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Úplný návod na používanie si môžete prevziať na adrese [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Den fullständiga användarhandboken finns att hämta från [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

Kullannim kllavuzun tamamını indirerek için [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) adresini ziyaret edin.

Щоб завантажити повний посібник користувача, відвідайте [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com).

ユーザーマニュアルの完全版をダウンロードするには、[www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com) にアクセスしてください。

전체 사용 설명서를 다운로드하려면 [www.onkyo-speakers.com](http://www.onkyo-speakers.com)을 방문하십시오.

To download the full user manual, visit



